

lonely planet

Taiwan



Complet

Entièrement
mis à jour

Facile à utiliser

Les conseils
de nos auteurs

Les quatre sections de ce guide

Préparer son voyage

Les expériences incontournables, les itinéraires et de nombreuses idées inspirantes



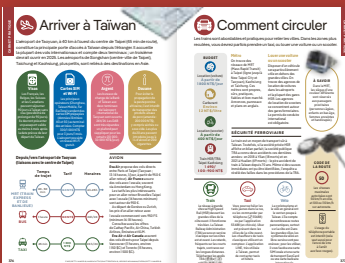
Sur la route

Des conseils pour découvrir la destination, vivre des expériences locales, tester les meilleurs restaurants



Carnet pratique

Toutes les informations pratiques essentielles dont vous avez besoin pour votre voyage



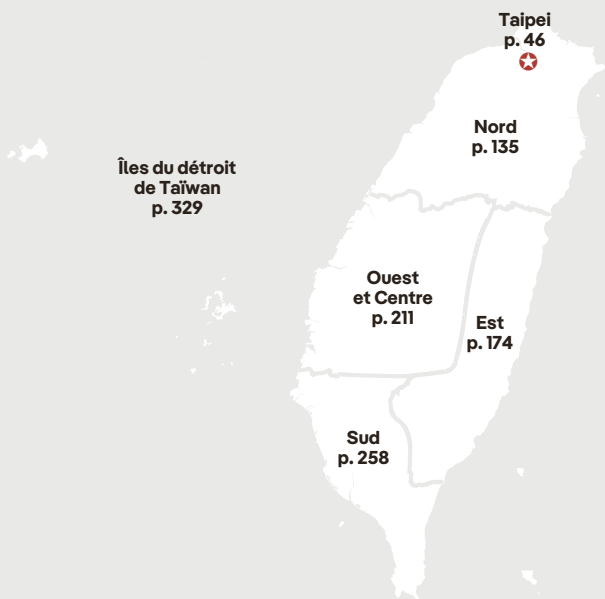
Comprendre

Les particularités à connaître et l'histoire de la destination racontées de manière originale et vivante



lonely  planet

TAÏWAN



Piera Chen, Dinah Gardner

SOMMAIRE

Préparer son voyage

Le voyage commence ici	4
Carte de Taïwan	6
Expériences incontournables	8
Villes et régions	20
Itinéraires	22
Quand partir	32
Avant de partir	34
À table !	36
Activités de plein air	40

Sur la route

Taipei	46
S'orienter.....	48
Planifier son séjour.....	50
Centre de Taipei.....	52
Taipei politique.....	62
Est de Taipei.....	70
Quartier des universités.....	78
Ouest de Taipei.....	88
Sud de la Keelung.....	96
Nord de la Keelung.....	106
Environ de Taipei.....	114
Carnet d'adresses.....	124

Nord	134
S'orienter.....	136
Planifier son séjour.....	138
New Taipei City (NTC) ..	140
Ailleurs dans New Taipei City et ses environs.....	142
Keelung.....	150
Environ de Keelung.....	158
Hsinchu.....	162
Environ de Hsinchu.....	167
Carnet d'adresses.....	170

Est	174
S'orienter.....	176
Planifier son séjour.....	178
Parc national de Taroko.....	180
Ailleurs dans le parc national de Taroko.....	182
Hualien et ses environs.....	184
Ailleurs dans les environs de Hualien.....	189
Taitung et ses environs.....	193
Ailleurs dans les environs de Taitung.....	197
Carnet d'adresses.....	206

Ouest et Centre	210
S'orienter.....	212
Planifier son séjour.....	214
Taichung et ses environs.....	216
Ailleurs dans les environs de Taichung.....	224
Sun Moon Lake.....	226
Région de Sun Moon Lake.....	229
Changhua et ses environs.....	232
Lukang.....	235
Chiayi.....	240
Environ de Chiayi.....	248
Carnet d'adresses.....	253



Hualien (p. 184)

Sud	258
S'orienter.....	260
Planifier son séjour.....	262
Kaohsiung.....	264
Environ de Kaohsiung.....	277
Tainan.....	282
Environ de Tainan.....	293
Hengchun.....	298
Environ de Hengchun.....	302
Donggang.....	307
Environ de Donggang ..	312
Carnet d'adresses.....	316

îles du détroit de Taïwan	328
S'orienter.....	330
Planifier son séjour.....	332
Archipel de Penghu.....	334
Penghu.....	336
Autres îles de l'archipel de Penghu.....	341
Archipel de Kinmen.....	346
Kinmen.....	348
Little Kinmen.....	355
Archipel de Matsu.....	357
Nangan.....	359
Beigan.....	362
Autres îles de l'archipel de Matsu.....	367
Carnet d'adresses.....	370



TOP LEFT: MORRIS LU/SHUTTERSTOCK © BOTTOM LEFT: WU HSOUJIA/SHUTTERSTOCK © TOP RIGHT: JACK HONG/SHUTTERSTOCK ©



Grand temple de Mazu, à Tainan (p. 287)

Carnet pratique

Arriver à Taïwan	376
Comment circuler	377
Argent	378
Hébergement	379
Avec des enfants	380
Santé et sécurité	381
Manger, boire et sortir	382

Voyage responsable	384
Voyageurs LGBTQI+	386
Voyage et handicap	387
Guide de visite des temples	388
Bon à savoir	389
Langue	390

Comprendre

Une histoire de Taïwan en 15 lieux	394
À la rencontre des Taïwanais	398
La folie des animaux	400
Lost in Translation	404
Taïwan sauvage	408



À GAUCHE : NGUYEN XUAN VU/SHUTTERSTOCK © À DROITE : YINGHUI/SHUTTERSTOCK ©

Ci-dessus : Yehliu Geopark (p. 147) ; à droite : pirogues, Lanyu (p. 200)

TAÏWAN

LE VOYAGE COMMENCE ICI

J'avais 6 ans lorsque je suis venue à Taïwan pour la première fois avec mes parents. Les proches auxquels nous rendions visite nous ont emmenés voir les formations rocheuses de Yehliu. Nous avons fait la route depuis Taipei, serrés à six dans une petite voiture. J'ai pleurniché tout le long du trajet, qui aujourd'hui se fait beaucoup plus rapidement, en 35 minutes. Ma grand-tante n'arrêtait pas de me donner des jamalacs, de la viande de porc séchée, des confiseries au taro... Ce n'est que plus tard que j'ai réalisé ce que représentait ce jour dans l'image que j'ai de Taïwan : des habitants chaleureux et décontractés, des paysages agricoles diversifiés, la ville qui en quelques minutes se dissout dans une nature généreuse.

Ces dernières années, Taïwan a accueilli beaucoup de nouveaux habitants. Certains ont des liens forts avec le pays, comme moi ; d'autres l'ont tout simplement choisi. Pour les immigrants, comme pour les visiteurs, Taïwan est un endroit où l'on vit bien et facilement. Il s'agit de l'une des sociétés les plus ouvertes et les plus démocratiques d'Asie. Ici, on mène son existence, tout simplement, comme on en a envie !

Piera Chen

4 @PieraChen



Mon expérience préférée

Explorer le quartier de Yancheng (p. 272), à Kaohsiung. Artistes et propriétaires de la troisième génération réinventent avec un vrai sens de la communauté cet ancien repaire de marins, de contrebandiers et de marines.

SUR LE TERRAIN

Notre seconde autrice présente la ville qui, pour elle, incarne le mieux Taïwan.

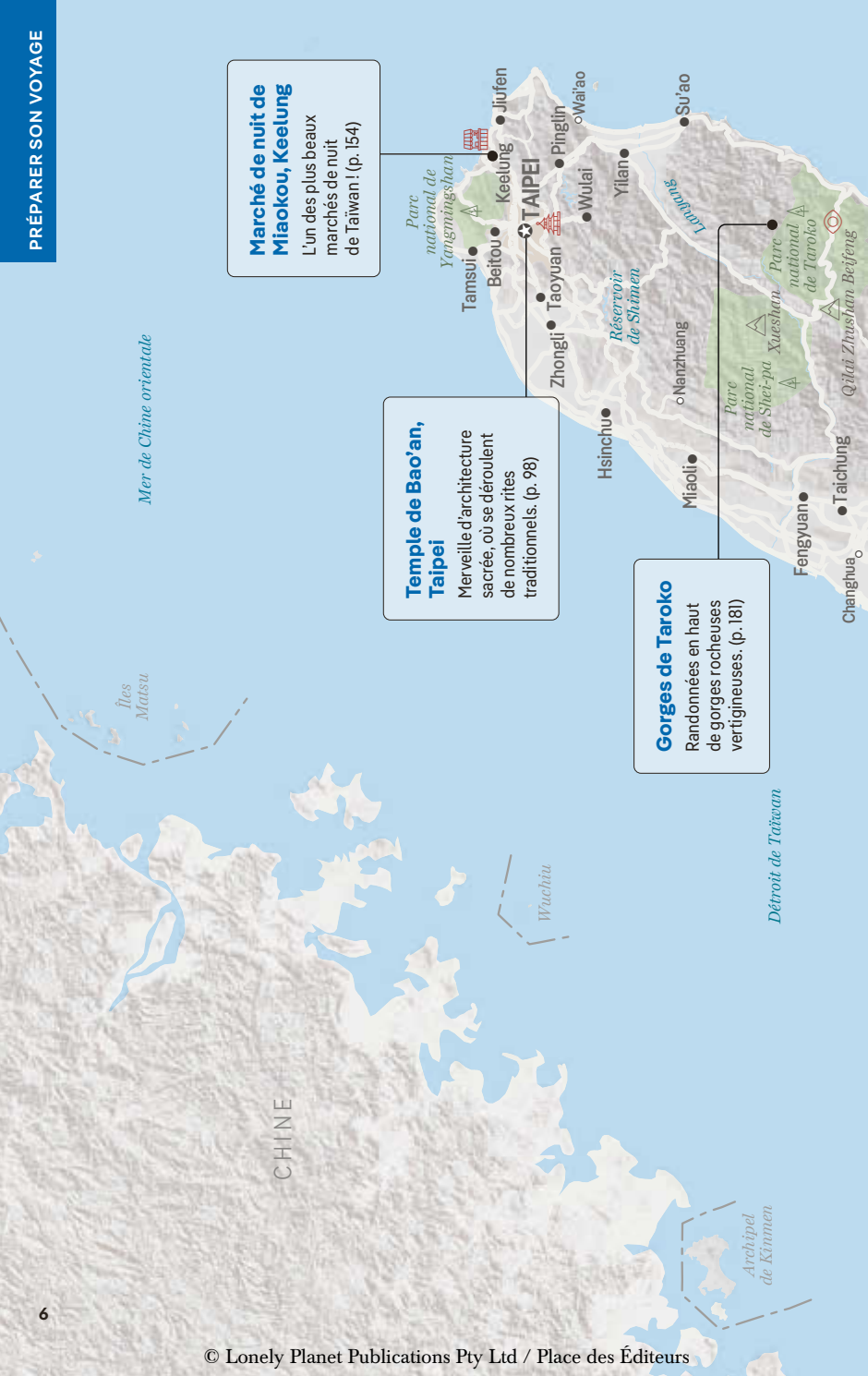


Dans la paisible ville de bord de mer de Taitung (p. 193), un autre Taïwan semble possible, loin des vicissitudes de la géopolitique. Ici, un tiers de la population est aborigène, et de nombreux nouveaux habitants ont quitté le stress de villes plus importantes pour adopter un rythme de vie plus apaisé. Taitung est tournée vers l'est et l'océan Pacifique. Ici, l'air marin a le parfum de nouveaux départs !

Dinah Gardner

[@dropped_chopsticks](https://twitter.com/dropped_chopsticks)

Dinah a vécu, aimé et travaillé à Hong Kong, à Beijing, au Tibet, en Inde et désormais à Taiwan, où elle écrit, traduit, et rêve de nager dans le jardin d'un poulpe.



Marché de nuit de Miaokou, Keelung

L'un des plus beaux marchés de nuit de Taïwan ! (p. 154)

Temple de Bao'an, Taipei

Merveille d'architecture sacrée, où se déroulent de nombreux rites traditionnels. (p. 98)

Gorges de Taroko

Randonnées en haut de gorges rocheuses vertigineuses. (p. 181)





TEMPLES

On compte plus de 12 000 temples officiels à Taïwan. Les plus nombreux sont les temples taoïstes, suivis des temples bouddhiques et confucéens. On trouve aussi d'innombrables sanctuaires liés à la religion populaire. Les plus anciens temples remontent au XVII^e siècle, et il s'en construit encore aujourd'hui. Ces édifices restent au cœur de la vie taïwanaise. En plus d'être des piliers de la spiritualité, ce sont des lieux de rencontre pour la communauté et de remarquables exemples d'art religieux traditionnel.



Taoïste ou bouddhique ?

Les temples bouddhiques possèdent généralement une architecture moins élaborée et moins ornementée que les temples taoïstes. Le niveau sonore y est aussi moins élevé !



Qui est Matsu ?

De nombreux temples taoïstes rendent hommage à Matsu (Mazu), la déesse des marins. Elle est parfois appelée Tianhou, "déesse du Ciel".



Plafonds à caissons

Admirez les plafonds à caissons renversés, où les pièces de bois sont apparentes. Ils se déploient en un étourdissant motif de toile d'araignée.

À GAUCHE : SEAN HSU/SHUTTERSTOCK © / À DROITE : OSCAR ESPINOSA/SHUTTERSTOCK ©





NOTRE SÉLECTION

Le **1 temple de Longshan**, à Lukang, est un bel exemple d'architecture bouddhique, au charme suranné. (p. 236)

Frayez-vous un chemin dans le **2 temple de la grotte des Fées** de Keelung, qui recèle des sanctuaires aux formes variées, des statues de bouddhas et quantité d'œuvres d'art rupestre. (p. 152)

Admirez au son du chant des oiseaux les pignons en queue d'hirondelle et les superbes sculptures du **3 temple de Tianhou** à Penghu, l'un des plus anciens de Taïwan. (p. 337)

Prenez le temps d'observer les détails minutieux du **4 temple de Bao'an** de Taipei, sanctuaire d'architecture traditionnelle et de rites ancestraux. (p. 98)

Calculez votre quotient de bonnes et mauvaises actions et lisez l'intimidant message qui vous accueille à l'entrée du **5 temple du Dieu de la Ville**, à Tainan ! (p. 286)



MARCHÉS ANIMÉS

Les innombrables marchés de Taïwan sont d'une incroyable variété. Ce sont des lieux vivants et joyeux, où l'on peut se régaler et connaître le frisson de la chasse aux trésors. Marchés alimentaires traditionnels, d'artisanat ou de producteurs bio, ils offrent aussi une ouverture fascinante sur la vie quotidienne taïwanaise et les habitudes des résidents. Le plus souvent, les marchés qui déclinent sont repris en main par des initiatives communautaires innovantes.



Marchés de nuit

En dehors de Taipei, la plupart des marchés de nuit n'ont lieu que certains soirs de la semaine. Renseignez-vous !



Petits-déjeuners

On trouve sur la plupart des marchés de quoi composer un petit-déjeuner délicieux et bon marché. Les étals où il y a la queue sont souvent les meilleurs.



Marchandage

Tentez votre chance sur les marchés aux puces et les marchés artisanaux. En revanche, ce n'est pas une pratique courante sur les marchés de nuit.

A GAUCHE : R. MAOY / SHUTTERSTOCK © ; À DROITE : Y. EVDOEN BELICH / SHUTTERSTOCK ©





NOTRE SÉLECTION

Jouez des coudes pour dénicher des pépites au merveilleux **❶ marché aux puces de Neiwai**, à Kaohsiung. (p. 273)

Combinez un festin tardif au **❷ marché de nuit de Miaokou**, à Keelung, avec la vente aux enchères du thon et un café au marché au poisson voisin. (p. 154)

Entre artisanat et cocktails fusion, voyez comment la jeunesse de Kaohsiung a transformé l'historique **❸ premier marché public de Yancheng** en un espace culturel et marché tendance. (p. 272)

Admirez l'architecture datant de l'ère japonaise tout en évitant les scooters au **❹ marché est de Chiayi !** (Chiayi East Market ; p. 241)

Régalez-vous de crevettes fraîches et de sashimis à prix modiques au tentaculaire **❺ marché au poisson de Huaqiao**, à Donggang. (p. 311)



Lac de Jiaming (p. 198)

RANDONNÉES

La moitié de Taïwan est recouverte de forêts, auxquelles la jungle urbaine cède la place à une vitesse déconcertante. Par ailleurs, les deux tiers du pays sont montagneux (les sommets de plus de 3 000 m se comptent par centaines) et sillonnés de sentiers de randonnée bien balisés. Après la marche, une baignade dans une rivière cristalline ou un bassin turquoise est toujours bienvenue. Ça tombe bien, on en trouve partout sur l'île !

Permis

Un permis est requis pour randonner au-dessus de 3 000 m. Le processus de demande en ligne est laborieux. Pour éviter ces démarches, préférez une excursion guidée.

Balilage

Des rubans sont souvent placés sur les chemins par les clubs de randonnée pour indiquer la bonne direction lorsqu'elle n'est pas évidente. Suivez-les en cas de doute.

NOTRE SÉLECTION

Si le vent le permet, allez jusqu'au bout du **① Mt Luobang Nature Trail**, sur les îles Matsu, où vous pourrez pêcher ou simplement regarder les vagues. (p. 365)

Montez à 3 310 m d'altitude jusqu'au **② lac de Jiaming**, le "miroir de la lune", et guettez la martre à gorge jaune et le sambar. (p. 198)

Après une randonnée dans les **③ gorges de Taroko**, faites du river tracing dans le **Golden Canyon**, entre bassins et cascades. (p. 181)

Parcourez au milieu des bambous et des exploitations de thé la **④ voie commerciale de la dynastie Qing**, entre Fenqihu et Ruili (p. 250)

L'ascension, courte et intense, du **⑤ mont Keelung**, à Jiufen, dévoile une vue superbe, surtout de nuit. (p. 161)



SOURCES CHAUDES

L'avantage de se trouver sur une zone de collision tectonique est de bénéficier d'une densité de sources chaudes difficilement égalable. Ces eaux qui bouillonnent un peu partout à Taïwan sont inoffensives. Riches en minéraux, elles sont même affublées de tous les pouvoirs : assainir la peau, détendre les muscles, favoriser la fertilité...



NOTRE SÉLECTION

Depuis Taipei, rendez-vous à **1 Beitou** pour plonger dans les sources chaudes les plus accessibles du pays ! (p. 121)

Relaxe-vous dans les sources chaudes d'eau boueuse de **2 Guanziling**. Il n'existe que trois sources de ce type dans le monde, les deux autres étant au Japon et en Sicile. (p. 294)

Glissez-vous dans l'eau salée à 60, voire 70°C des sources de **3 Zhaori**, sur Luda, dans le fracas du Pacifique. (p. 203)

À Taitung, randonnez sur 3 km dans une vallée profonde jusqu'aux sources de **4 Lisong**, où les dépôts minéraux semblent avoir peint une toile de Jackson Pollock sur la roche... (p. 198)

Combinez baignade, randonnée et pause gourmande aux **5 sources chaudes de Yilan**, à Jiaoxi. (p. 149)



Équipement

Dans les bassins publics, comme dans les piscines, il faut porter un maillot et un bonnet de bain. Ces derniers s'achètent sur place.



Bassins naturistes

Il existe des bassins naturistes, non mixtes. Si vous ne voulez pas vous montrer nu, sachez qu'il existe des cabines privées qui se louent à l'heure ou à l'heure et demie.



Pour les enfants

Les enfants ne sont pas admis dans tous les spas, bien qu'il soit parfois possible de négocier. Renseignez-vous à l'avance.



HAUTE CUISINE

Taïwan est en train de se faire une place sur la scène gastronomique asiatique. Depuis quelques années, les grandes villes sont passées au crible des critiques gastronomiques. Plusieurs dizaines de restaurants sont désormais étoilés et il existe en outre d'innombrables autres adresses d'exception, couvrant un plus large panel de budgets et de styles culinaires.



Réservations

Impératives ! Parfois jusqu'à deux mois avant la date souhaitée. Les tables les plus prisées sont réservées dès qu'elles sont disponibles en ligne...



Tables abordables

À Taïwan, la richesse culinaire et le talent des chefs du pays sont tels que les bonnes tables ne sont pas nécessairement onéreuses !



Code vestimentaire

Certains établissements haut de gamme appliquent un code vestimentaire strict. La plupart se contentent de bannir les tongs et les shorts.

À DROITE : ALEXANDR MUZNIEN/SHUTTERSTOCK © ; TRAN CONG PHUC/SHUTTERSTOCK © ; À GAUCHE : ALEXANDR MUZNIEN/SHUTTERSTOCK ©



NOTRE SÉLECTION

Le chef rukai de **1 l'AKAME**, à Pingtung, cuisine avec une touche contemporaine française des ingrédients typiquement taiwanais et aborigènes choisis avec soin. (p. 314)

Au **2 JL Studio**, restaurant contemporain de Taichung, les plats réjouissants du menu "tastes of home" ont vraiment le goût de la "maison" du chef, à savoir Singapour. (p. 222)

À Taichung, **3 Tu Pang** propose un menu dégustation d'inspiration française à base de produits taiwanais. (p. 223)

Crabe en croûte de sel, couteaux frits et autres succulents plats de la mer sont servis au **4 Crab's House**, à Kaohsiung. (p. 269)

Inscrivez-vous sur la liste d'attente deux mois à l'avance pour espérer goûter la gastronomie taiwanaise expérimentale du **5 RAW**, ou croisez les doigts pour qu'il y ait des annulations ! (p. 112)



FESTIVITÉS ENDIABLÉES

Un certain syncrétisme caractérise les pratiques religieuses à Taïwan, où se mêlent les traditions religieuses chinoises, les croyances populaires, les cultes rendus aux divers esprits et divinités...

Au cours des siècles et à partir de tous ces apports, le pays s'est forgé une culture religieuse tolérante, ritualisée et extravagante. Chaque mois du calendrier lunaire est marqué par des fêtes dans des temples et des anniversaires de dieux – car Taïwan compte à la fois beaucoup de temples et beaucoup de dieux !



Sautez le pas !

Chacun, quelles que soient ses croyances ou sa religion, est le bienvenu en tant que spectateur de ces festivités.



Pas d'impairs

Ne marchez pas devant une procession ; ne coupez pas un cortège ou une formation.



Médiums

Vous verrez peut-être des médiums taoïstes écrire dans un temple dans un état de transe ou se flageller au cours d'un défilé.

A GAUCHE : MISE LEE/SHUTTERSTOCK ©, WUZE/SHUTTERSTOCK © A DROITE : TOPIMAGES/SHUTTERSTOCK ©





NOTRE SÉLECTION

Suivez la statue de la déesse Matsu sur une partie des 350 km de son périple à travers Taïwan lors du **1^{er} pèlerinage en l'honneur de Mazu**, qui commence à Dajia. (p. 237)

Assistez à la **2^e fête de l'embrasement des bateaux des Wang Ye**, qui a lieu tous les trois ans sur la plage de Donggang. (p. 308)

Équipez-vous de toutes les protections nécessaires avant de vous exposer aux fusées de la **3^e fête des Feux d'artifice de Yanshui**, à Tainan. (p. 296)

Tandis qu'à Pingxi les lanternes s'envolent dans le ciel lors de la fête des Lanternes, sur les îles Matsu, on brûle du fourrage pour le dieu du Cheval blanc lors de la **4^e fête de Baiming**. (p. 361)

Restez debout pour assister à la **5^e patrouille nocturne** du roi Qingshan (Qingshan Wang) et de sa cour de généraux et de visiteurs divins, à Taipei ! (p. 94)



CULTURES ABORIGÈNES

Les cultures des 16 peuples aborigènes taiwanais officiellement reconnus ont connu un retour en force au XXI^e siècle. La visite du Shung Ye Museum de Taipei ou du National Museum of Prehistory de Taitung constitue une bonne introduction à leur compréhension. Lanyu et les villages d'altitude du comté de Pingtung sont l'occasion de belles rencontres. L'été, sur la côte est, est une saison festive où l'on célèbre les moissons, le passage à l'âge adulte ou encore l'amour de la musique.



Géographie

Les territoires traditionnels des Amis, des Puyuma et des Bunun sont sur la côte est ; ceux des Atayal au centre et au nord de l'île ; ceux des Paiwan (cérémonie en photo) et des Rukai dans le comté de Pingtung ; ceux des Tao à Lanyu.



Tabous tao

Les habitants de Lanyu ne prennent jamais de photo des poissons volants qui séchent. Traditionnellement, les femmes ne sont pas autorisées à assister à la fête des Poissons volants.



Fêtes rituelles

Certaines fêtes sont célébrées selon les communautés à des dates différentes, choisies par les anciens. La présence de visiteurs est acceptée lors de certaines cérémonies, mais ce n'est pas toujours le cas.

A GAUCHE : MENILLOU/SHUTTERSTOCK. © : CHEN LIANG-DAO/SHUTTERSTOCK. © : À DROITE : JUAN HUNG-YEN/SHUTTERSTOCK. ©





NOTRE SÉLECTION

Passez quelques jours à **1 Lanyu**, de préférence pendant la fête des Poissons volants ; logez dans une maison souterraine tao ou prenez-y au moins un café. (p. 201)

Assistez à un cours de cuisine rukai et à une visite guidée de la **2 Shenshan Rukai Culinary School**, à Wutai, une bourgade rurale du comté de Pingtung. (p. 315)

Assistez à une **3 fête des Moissons des Amis**, entre juillet et septembre, pour découvrir les chants, danses et rituels traditionnels. (p. 200)

Le **4 Wulai Atayal Museum**, dans le nord de Taiwan, présente les coutumes atayal, dont le tatouage facial. Vous pourrez ensuite randonner sur les anciens chemins de chasse. (p. 145)

Référence pour la recherche en art austronésien, le **5 Kaohsiung Museum of Fine Arts** présente des peintures, sculptures et installations d'artistes aborigènes. (p. 274)

VILLES ET RÉGIONS

Composez votre voyage selon vos envies.

Îles du détroit de Taïwan

VIE INSULAIRE, NATURE ET HISTOIRE

L'archipel venteux de Penghu se distingue par ses temples en bord de mer, ses villages aux murs en pierre de corail, ses plages propices aux sports nautiques et ses fruits de mer excellents. Les îles Kinmen et Matsu, anciens avant-postes militaires, ne se caractérisent pas seulement par leurs tunnels et fortifications : la première abrite les villages de la dynastie Qing les mieux préservés du pays, et la seconde est empreinte de croyances et rituels anciens.

p. 329

Îles du détroit de Taïwan

p. 329

Nord

VILLES, MONTAGNES ET LITTORAL

L'histoire des charmantes villes de Jiufen et Jinguashi est étroitement liée aux mines d'or. Un ancien chemin de fer relie Pingxi aux villes environnantes ; toujours dans les montagnes, Wulai englobe des étendues de jungle et des sources chaudes. Toucheng, ville paisible, et Fulong, très touristique, attirent les surfeurs et les amateurs de fruits de mer. La région abrite aussi Yingge, capitale de la céramique, et Keelung, ville portuaire embrumée.

p. 135

Ouest et Centre

p. 211

Taipei

UNE VILLE RÉSOLUTION Tournée vers le futur

Taipei rime avec monuments historiques, restaurants gastronomiques et tout le raffinement impeccable que l'on retrouve dans les métropoles asiatiques, mais aussi avec une scène littéraire et artistique dynamique, d'admirables musées et même une culture du café bien ancrée. On y trouve également des sentiers au bord de l'eau, des bassins de carpes koï, un parc urbain émaillé de maisons de thé...

p. 46

Taipei

p. 46

Nord
p. 135

Ouest et Centre

ÉCHAPPÉES EN PLEINE NATURE, GASTRONOMIE ET VESTIGES DE L'INDUSTRIE FORESTIÈRE

Dans les régions montagneuses de Hehuanshan, Alishan et Yushan, on passe de villages peuplés de lucioles aux tropiques enneigés. Autour de Chiayi et de Sun Moon Lake, les anciennes locomotives égaient les trajets entre les villages, tandis que Lukang se distingue par son patrimoine et Taichung par ses musées. Enfin, ne manquez pas l'incroyable pèlerinage en l'honneur de Mazu dans la région.

p. 211

Est
p. 174

Sud
p. 258

Sud

RITUELS ANCESTRAUX ET PAYSAGES TROPICAUX

Kaohsiung a connu une transformation spectaculaire : de port industriel, la ville est devenue un vrai pôle culturel. Tainan, ancienne capitale de Taïwan, est pleine d'histoire et de délices culinaires, tandis que Pingtung abrite des exploitations de café et de cacao, des plages tropicales (à Kenting) et de beaux paysages de roche calcaire (à Xiao Lijiu). Le sud du pays vit aussi au rythme de festivités animées.

p. 258

Est

ENTRE GORGES, RIZIÈRES ET OCÉAN

Les gorges de Taroko (18 km) sont une vraie merveille, accessible en voiture ou à vélo par la route côtière entre Yilan et Hualien. Le tronçon entre Hualien et la paisible Taïtung vaut aussi le détour avec ses plages, ses ports de pêche et ses villages autochtones devenus des spots de surf populaires. Dans les terres, l'East Rift Valley est tapissée de rizières et de lys d'un jour ; au large, Lanyu se distingue par la richesse de sa culture tao et ses récifs coralliens.

p. 174

ITINÉRAIRES

Le meilleur de Taïwan

Durée : 11 jours **Distance :** 596 km

Ce périple ambitieux vous emmène de Taipei à Kaohsiung en passant par des gorges bordées de marbre, une île tropicale, d'excellents musées et des temples éblouissants. Il sera aussi l'occasion de découvrir les cuisines variées du pays et de vous régaler de poissons et de fruits de mer !



1

TAIPEI ⌚ 2 JOURS

Commencez par deux jours à **Taipei** (p. 46), en vous mettant au diapason de cette capitale dynamique, riche en monuments, en restaurants, en musées et en villages d'artistes. Entre les visites, prenez le temps de découvrir les cafés, les marchés de nuit et les bières locales.



2

JIUFEN ⌚ 1 JOUR

Consacrez une journée à la découverte à pied des anciennes cités minières de **Jiufen** (p. 159) et **Jinguashi** (p. 160). En visitant le musée ou en discutant avec vos hôtes, vous en apprendrez davantage sur les mines d'or de la région. L'ascension du mont Keelung (p. 161) sera récompensée par le spectacle magnifique du coucher du soleil, puis du paysage lors de la descente nocturne.



3

PARC NATIONAL DE TAROKO ⌚ 2 JOURS

Repassez par Taipei pour aller ensuite aux **gorges de Taroko** (p. 181) via **Hualien** (p. 184). Au programme : ravins aux parois de marbre, cascades tonitruantes, grottes peuplées d'hirondelles et autres trésors façonnés par la nature ou par l'homme. Suivez des chemins de randonnée ; si vous avez le temps, visitez aussi Hualien.

 **Détour :** Suivez la Provincial Hwy 11 le long de la côte jusqu'à **Taitung** (p. 193). ⌚ 45 min - 1 heure 30



4

KAOHSIUNG ⌚ 2 JOURS

Visitez les musées et les sites historiques de **Kaohsiung** (p. 264), la plus grande ville du sud de l'île. Il est agréable de flâner autour de **Lotus Pond** (p. 268) et de ses temples, puis de découvrir le quartier culturel qui borde le port, avant d'explorer ce dernier à l'occasion d'une **sortie en bateau** (p. 276). L'**île de Cijin** (p. 265) se prête au vélo, à la baignade et à la dégustation de fruits de mer. Clôturez la journée par une soirée dans un bar de jazz !

 **Détour :** Le Buddha Memorial Center, à Foguangshan (p. 275)



5

TAINAN 1 JOUR

Dénichez un hébergement dans une maison ancienne à **Tainan** (p. 282). L'ancienne capitale a gardé ses forts néerlandais et quantité de temples anciens. La cuisine de rue y est fabuleuse. Flânez dans le **Hayashi Department Store** (p. 285), grand magasin historique, faites-vous faire un costume ou des sabots sur mesure... En soirée, découvrez les bars à cocktails.



6

ALISHAN NATIONAL SCENIC AREA 2 JOURS

Empruntez l'ancienne **ligne de chemin de fer forestière d'Alishan** (p. 249), à voie étroite, qui part de Chiayi (p. 240). Dans les forêts brumeuses de cèdres millénaires, le tapis de mousse absorbe les voix. Levez-vous tôt pour voir le soleil se lever sur Yushan. Au printemps, achetez un bento au plus haut 7-Eleven du pays pour pique-niquer sous les cerisiers en fleur !



7

SUN MOON LAKE 1 JOUR

Depuis Alishan, un bus vous conduira à **Sun Moon Lake** (p. 226), qui s'explore en bateau. Les villages aborigènes des environs méritent un détour. Le tour du lac peut se faire en bus (p. 227) ou à vélo, et ne manquez pas le téléphérique. S'il vous reste du temps, visitez une exploitation de thé (p. 228) pour sentir le parfum des feuilles, déguster et peut-être acheter le délicieux breuvage.

ITINÉRAIRES

Taipei et le Nord

Durée : 5 jours

Distance : 100 km

Cet itinéraire passe par les endroits les plus remarquables du nord de l'île : d'anciens villages miniers perchés dans les montagnes, une belle île où nager et randonner, un temple dans une grotte, les roches fabuleuses d'un parc côtier et un célèbre marché de nuit où se régaler.



Keelung (p. 150)



1

TAIPEI 2 JOURS

Admirez les trésors du **Palace Museum** (p. 111) et l'ornementation du **temple de Bao'an** (p. 98). Dénichez de beaux objets dans un village d'artistes. Contemplez le coucher du soleil depuis **Taipei 101** (p. 74) ou **Yangmingshan** (p. 118). Explorez les boutiques historiques de **Dihua Street** (p. 54). Et dînez dans un restaurant gastronomique ou sur un marché de nuit, ou les deux.

Détour : Prenez le bus jusqu'à **Wulai** (p. 145) pour les sources chaudes et un repas atayal. 5 heures



2

KEELUNG 1 JOUR

L'érosion a donné aux rochers du **Yehliu Geopark** (p. 147) des formes curieuses. Rejoignez **Keelung** (p. 150) en bus, visitez les forts de l'**île de Heping** (p. 153) et baignez-vous dans son bassin d'eau de mer. En chemin vers **Zhengbin** (p. 156), où vous déjeunerez sur le port, remarquez l'ancien chantier naval. Après avoir exploré le **temple de la Grotte des Fées** (p. 152), dînez au **marché de nuit de Miaokou** (p. 154).

EN HAUT : BEEBOYS/SHUTTERSTOCK ©

TOP IMAGES/SHUTTERSTOCK ©





3

JIUFEN 1 JOUR

Longez la côte depuis Keelung jusqu'aux anciennes cités minières de **Jiuken** (p. 159) et **Jinguashi** (p. 160). Découvrez l'histoire de l'exploitation de l'or et les vestiges dominant l'océan lors d'une randonnée dans les collines. Des stands d'en-cas locaux bordent les ruelles de Jiuken, ville lumineuse drapée de végétation luxuriante, où les escaliers pentus mènent à des salons de thé.



4

PINGXI 1 JOUR

À **Pingxi** (p. 143), prenez le train historique à voie étroite qui suit sur 18 km une gorge boisée – l'occasion de découvrir d'anciens villages miniers, de randonner de cascade en cascade, et de boire du bon café. Près des voies ferrées, des visiteurs notent des vœux sur des lanternes qu'ils lâchent dans le ciel. Si vous aimez les félins, faites un tour à Houtong !



WIRESTOCK CREATIONS/SHUTTERSTOCK ©

Buddha Memorial Center, Foguangshan (p. 275)



ITINÉRAIRES

En route pour le Sud

Durée : 10 jours Distance : 261 km

Au programme de cet itinéraire à travers le Sud : une station balnéaire, une charmante île corallienne et quelques villes riches de culture, d'où faire des excursions d'un jour vers des marais salants, des sources chaudes boueuses, un village hakka...



1

TAINAN 2 JOURS

Consacrez un jour aux joyaux culturels de **Tainan** (p. 282) – temples, musées, forts et cuisine ! Le lendemain, louez une voiture pour visiter les **sources chaudes de Guanziling** (p. 294) et les 18 Enfers de **Madou** (p. 295), en veillant à arriver aux **marais salants de Jingzaijiao** (p. 295) à temps pour le coucher du soleil. Si vous prenez le bus, choisissez l'une des trois destinations. Rentrez à Tainan pour dîner.



2

KAOHSIUNG 2 JOURS

Kaohsiung (p. 264) possède de beaux étangs et pagodes, et un intéressant patrimoine militaire et industriel. Prenez part à une excursion en bateau dans le port ou à une promenade guidée dans son quartier rénové. Le week-end, visitez le **marché aux puces de Neiwei** (p. 274). Consacrez l'après-midi à l'art bouddhique du **Buddha Memorial Center**, à **Foguangshan** (p. 275), ou à des activités de plein air sur l'**île Cijin** (p. 265).



3

MEINONG 2 JOURS

Rejoignez le village hakka de **Meinong** (p. 278) pour découvrir des sanctuaires de l'époque Qing, des résidences bâties par des immigrants hakka originaires de Chine et la cuisine hakka. Selon la saison, vous pourrez faire du vélo dans un paysage de rizières, de champs de fleurs ou de tomates cerises, jusqu'à **Qishan Old Street** (p. 279), où des demeures en ruines évoquent l'époque du négoce des bananes.



4

KENTING ⌚ 2 JOURS

De retour à Kaohsiung, rejoignez directement la ville balnéaire de **Kenting** (p. 305) pour deux jours de baignade, de surf, de randonnée et de restauration dans les food trucks ! Participez à une visite guidée éclairante des zones protégées. Si vous en avez le temps, prenez un taxi jusqu'à **Hengchun** (p. 298) pour voir les plus beaux remparts rénovés du pays et explorer de nouveaux cafés branchés.



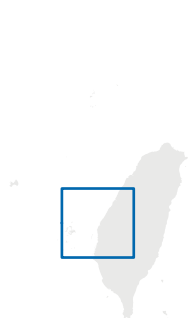
5

ÎLE DE XIAO LIUQIU ⌚ 2 JOURS

Prenez le ferry depuis **Donggang** (p. 307) pour passer une journée sur cette belle île corallienne à contempler d'étranges rochers, à manger du ceviche, à aller à scooter de lagon en plage de sable blanc, à faire du snorkeling dans des hauts-fonds peuplés de poissons (ne touchez pas les tortues)... Les sashimis et fruits de mer du **marché au poisson de Huaqiao** (p. 311), à Donggang, sont très bon marché !



RICHE CHAN/SHUTTERSTOCK ©



Temple de verre de Mazu (p. 237)

ITINÉRAIRES

Cap à l'ouest

Durée : 6 jours **Distance :** 378 km

Ce parcours laisse de côté les montagnes reculées pour se concentrer sur trois villes et un archipel battu par les vents. Il comprend la légendaire Lukang ("le port du cerf"), des escapades urbaines tendance, une zone humide peuplée d'oiseaux rares et de superbes îles mêlant histoire, curiosités naturelles et sports aquatiques.



1

TAICHUNG 🕒 1 JOUR

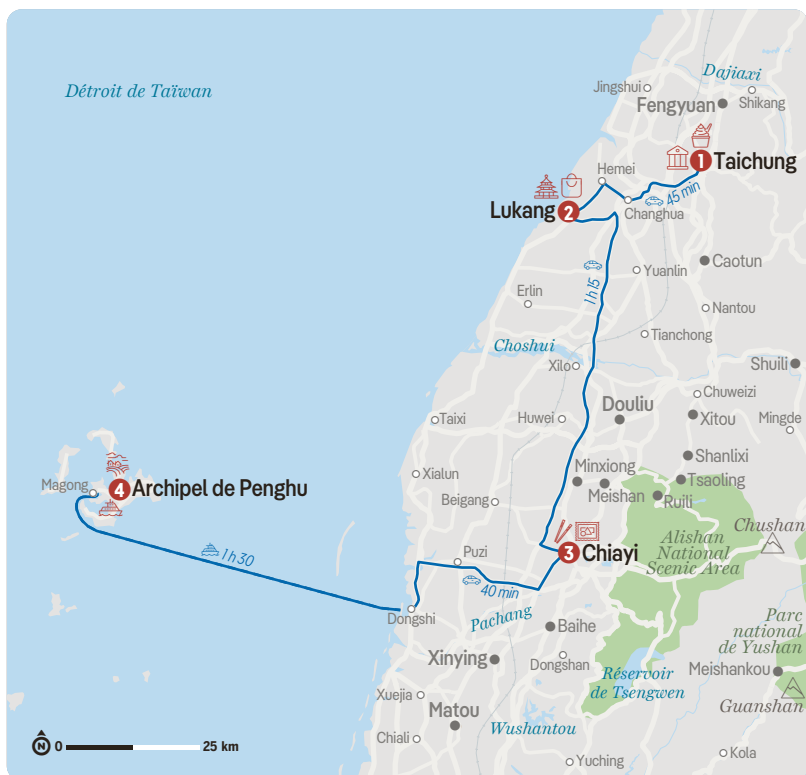
Petit-déjeunez sur un marché, passez par les musées et l'ancien hôpital ophtalmologique **Miyahara Eye Clinic** (p. 222) qui vend maintenant des glaces, puis arrêtez-vous au bord de l'eau ou visitez un ancien site industriel. Prenez un expresso dans une salle d'examen impérial (p. 219), puis cap sur la zone humide des **Gaomei Wetlands** (p. 223). Pour finir : dîner gastronomique (p. 222), cocktails et fête jusqu'au bout de la nuit.



2

LUKANG 🕒 1 JOUR

Rejoignez la cité historique de **Lukang** (p. 235) en passant par **Changhua** (p. 232). Les vieilles demeures donnent un aperçu de la vie des grandes fortunes d'autrefois. Admirez la splendeur des temples anciens ou les jeux de lumière du **temple de verre de Mazu** (p. 237). Côté shopping, lanternes et art traditionnel sont à l'honneur. Au fil des rues pavées, goûtez à la viande de porc séchée ou aux pâtisseries aux amandes !



3

CHIAYI ⌚ 1 JOUR

À **Chiayi** (p. 240), visitez des musées, à commencer par la **National Palace Museum Southern Branch** (p. 243). Déjeunez à l'**East Market** (p. 241), et observez les édifices historiques en bois et l'imposant **temple du Dieu de la Ville** (p. 247). Des espaces culturels occupent d'anciens dortoirs de cheminots et usines ; le **parc de Chiayi** (p. 242) est émaillé de monuments de l'ère japonaise. Concluez la journée par un verre.



4

ARCHIPEL DE PENGHU ⌚ 3 JOURS

Explorez la ville historique de **Magong** (p. 336) puis faites une longue balade en bord de mer, entre les véliplanchistes et les joggeurs, avant de vous offrir un festin de poissons et fruits de mer. Le lendemain, prenez la mer pour explorer les autres îles de l'archipel. Le troisième jour, participez à un atelier dirigé par un pêcheur, puis louez une voiture pour visiter l'île principale, ses villages en basalte, ses anciens forts militaires et ses merveilles naturelles.

ITINÉRAIRES

Voyage sur la côte est

Durée : 7 jours

Distance : 360 km

Cette boucle au départ de Hualien vous fera descendre l'East Rift Valley par des paysages d'altitude et des rizières entourées de montagnes, avant de rejoindre la côte à Taitung pour une excursion sur la belle île de Lanyu. L'itinéraire retour longe le littoral jalonné de spots de surf.



Bento, Chishang (p. 200)



PEACEFOOD/SHUTTERSTOCK ©

1

HUALIEN ⌚ 2 JOURS

Louez une voiture à **Hualien** (p. 184), ville charmante et tranquille, pour aller randonner une journée dans les gorges impressionnantes du **parc national de Taroko** (p. 180). Reprenez ensuite des forces dans les adorables cafés de Hualien, dans ses parcs bordant l'océan et dans ses excellents restaurants. La ville rassemble aussi bon nombre de temples bouddhiques (taiwanais et japonais) et taoïstes. Vous pourrez faire le plein d'objets artisanaux et de desserts dans les villages d'artistes occupant d'anciennes usines. Enfin, choisissez un bar d'ambiance pour un verre après le dîner !



2

CHISHANG ⌚ 1-2 JOURS

Rejoignez **Chishang** (p. 199) pour déjeuner de peau de tofu frite à la fabrique **Dachi** (p. 200), où vous pourrez découvrir les méthodes de production du tofu. Louez ensuite un vélo ou un quadricycle pour parcourir le réseau de pistes cyclables sillonnant les rizières bordées de montagnes.

🏞️ Détour : En été (de fin juillet à fin septembre), empruntez la route en lacets qui gravit Liushishi Shan (p. 192) pour voir les hauteurs orangées couvertes de lis d'un jour. Visitez une ferme pour goûter la crème glacée au lis. ⌚ 4 heures



3

LANYU 2 JOURS

Depuis **Taitung** (p. 193), prenez l'avion ou le ferry à destination de **Lanyu** (p. 200), pour deux jours d'immersion dans la nature et la culture tao (p. 201)... Logez dans une maison souterraine et explorez à scooter les grottes et les formations rocheuses qui bordent l'île. Des cafés et bars gérés par des jeunes gens attachés à leur communauté ont ouvert récemment. Goûtez les goémons et les feuilles de boussingaultie !

CI-DESSUS : RICHIE CHAN/SHUTTERSTOCK ©



4

DULAN 2 JOURS

Retournez sur l'île principale, dans la petite ville animée de **Dulan** (p. 199), idéale pour rencontrer d'autres voyageurs et goûter la cuisine amis (p. 199). Découvrez l'ancienne **sucrerie** (Sugar Factory ; p. 199) où l'on peut voir des artistes au travail, boire de la bière au miel et assister à des concerts de musiciens aborigènes. Quand les conditions le permettent, Dulan est aussi un spot de surf.

Détour : Remontez la côte jusqu'à Chenggong (p. 198) pour visiter la ville et faire du surf. 1 jour

CI-DESSUS : GARY YIM/SHUTTERSTOCK ©



QUAND PARTIR

Cela peut paraître cliché, mais il n'y a pas vraiment de mauvaise période pour visiter Taïwan.

Avec des hivers doux, des printemps chauds et des étés brûlants, et un paysage naturel et culturel foisonnant toute l'année, la meilleure période pour visiter ce pays accueillant dépendra de vos centres d'intérêt. Globalement, l'été est préférable pour la plage et les sports aquatiques, tandis que le printemps, l'automne et l'hiver sont parfaits pour la randonnée et le vélo. La saison des typhons s'étend de juin à octobre, même si le changement climatique a un peu modifié la situation – ces dernières années, les typhons ont été rares et les hivers pluvieux. Prévoyez une solution de repli si vous envisagez une escapade dans l'archipel de Penghu, en sachant que ce plan B sera sans doute réjouissant !

Nuits à petits prix

D'avril à juin, et en septembre et octobre, les prix des chambres chutent en milieu de semaine. Pour les sites les plus populaires, les meilleurs tarifs sont proposés en milieu de semaine, de novembre à mars. Les périodes de pointe des touristes nationaux sont le Nouvel An lunaire, la fête de la Mi-Automne et la fête nationale (voir p. 389).



Pingtung (p. 312)



PAROLE D'HABITANT

RANDONNÉE ET PRODUITS DE LA MER

Weihsiu Chang est architecte à Taipei et membre des bureaux de la Taiwan Association for Truth & Reconciliation et de Greenpeace East Asia.

Quand l'automne pointe son nez en septembre, la saison de la randonnée commence. De magnifiques paysages vous attendent le long de la côte nord de New Taipei City, Keelung et Yilan.

Dans les montagnes les plus proches de la mer, on sent alors le vent du nord-est, et les prairies et la mer se mêlent au ciel. Après une randonnée, je descends au port pour des produits de la mer. C'est à l'automne que les crabes sont les plus gros et les plus savoureux.

MEIYU

“Pluie de prunes” (*meiyu*) est le nom donné aux averses du milieu de printemps en Asie de l'Est. Cette appellation s'expliquerait par le fait que la pluie coïncidait avec le jaunissement des prunes dans la Chine antique. À Taïwan, la pluie de prunes tombe en mai et juin.

La météo au fil des mois (Taipei)



JANVIER

Température
max moyenne :
18 °C
Jours de pluie :
8,3



FÉVRIER

Température
max moyenne :
19 °C
Jours de pluie :
9,5



MARS

Température
max moyenne :
21,5 °C
Jours de pluie :
12,3



AVRIL

Température
max moyenne :
25,5 °C
Jours de pluie :
13,2



MAI

Température
max moyenne :
28 °C
Jours de pluie :
16,3



JUIN

Température
max moyenne :
31,5 °C
Jours de pluie :
16,3



LE COURANT NOIR

Le courant chaud de Kuroshio, localement appelé "Courant Noir" (黑潮) en raison de sa couleur plus sombre que la mer, longe la côte est de Taïwan, amenant un air chaud et humide, ainsi que des baleines, des dauphins et d'autres animaux migrateurs marins.

Les grands rendez-vous

Lors de l'époustouffant **pèlerinage en l'honneur de Mazu** (p. 237), des centaines de milliers de personnes escortent le palanquin portant une statue de la déesse à travers 50 villes du Sud-Ouest.

☀️ **Troisième mois lunaire**

Le fabuleux **Megaport Festival** (p. 271) accueille les meilleurs groupes de rock indé de Taïwan dans le port de Kaohsiung.

☀️ **Mars**

Pendant la **fête des Lanternes**, des lanternes en papier illuminées volent dans le ciel nocturne à Pingxi et Shifen (p. 144). Si vous

ratez ce moment, sachez que la fête officielle, avec des lanternes mécaniques et des concerts, se déroule dans une ville différente chaque année.

☀️ **Premier mois lunaire**

Pendant un mois, la **fête des Fantômes** est marquée par différents rituels avec, au début et à la fin, l'ouverture et la fermeture des portes de l'enfer. Célébrée dans de nombreuses villes, elle est particulièrement spectaculaire à Keelung (p. 153), Toucheng (p. 148) et Hengchun (p. 298).

☀️ **Septième mois lunaire**

Fêtes locales et festivals

Lors de la **fête des Feux d'artifice de Yanshui** (p. 296), des milliers de personnes équipées de protections (ou non) se tiennent au beau milieu d'explosions pyrotechniques.

☀️ **Premier mois lunaire**

L'été est la saison des fêtes aborigènes sur la côte est.

Les Amis célèbrent les récoltes avec des chants et des danses, des concours et des rituels lors de la **fête des moissons des Amis** (p. 200).

☀️ **Juil-sept**

Tous les trois ans, la **cérémonie d'embrassement**

du **bateau des Wang Ye** (p. 308), célébrée sur la côte sud-ouest, se traduit par huit jours de festivités, avec pour final l'embarquement d'une embarcation sur la plage. La version la plus sophistiquée se déroule à Donggang (Pingtung).

☀️ **Oct-nov**

À Lanyu, la **fête des Poissons volants** (飛魚季 ; p. 201) marque le passage à l'âge adulte. Les jeunes hommes en pagnes et casques d'écorce prennent alors la mer dans de beaux canoës.

☀️ **Mars-mai**

VAGUES DE RIZIÈRES DORÉES

Yitung Yu, natif de Taichung, travaille dans la finance à Taipei.

En juin et juillet, les rizières sont de toute beauté à Yilan, à Tainan et dans l'East Rift Valley. Des plateformes sont aménagées près des champs pour offrir aux visiteurs une vue panoramique. Il y a des installations artistiques, on peut faire du vélo dans les rizières et les restaurants servent des "repas de moisson" (割稻飯), avec du riz local. Quand j'étais enfant, mes parents nous emmenaient à Houbi, près de Tainan, pour cet événement.



Yilan (p. 148)



COLONNE VERTÉBRALE MONTAGNEUSE

En hiver, la chaîne des montagnes du Centre, qui se dresse au milieu de l'île, bloque la mousson au nord-est : le Centre et le Sud restent secs, tandis qu'il pleut au nord. En été, l'inverse se produit avec la mousson du sud-ouest.



JUILLET

Température

max moyenne :

22 °C

Jours de pluie :

12



AOÛT

Température

max moyenne :

32,5 °C

Jours de pluie :

14,4



SEPTEMBRE

Température

max moyenne :

30,5 °C

Jours de pluie :

12,9



OCTOBRE

Température

max moyenne :

27 °C

Jours de pluie :

8,9



NOVEMBRE

Température

max moyenne :

23,5 °C

Jours de pluie :

9,1



DÉCEMBRE

Température

max moyenne :

20,5 °C

Jours de pluie :

7,6



A GAUCHE : TRISTAN TAN/SHUTTERSTOCK © À DROITE : PHOTO 12/ALAMY ©

Ximending (p. 92), Taipei

AVANT DE PARTIR À TAIWAN

Nos recommandations pour bien se préparer.

Dans sa valise

Voyager léger En dehors des mois les plus chauds, prévoyez des manches longues en coton, un coupe-vent imperméable et une veste pour les jours plus frais. On trouve facilement des laveries ; les vêtements lavés à la main sèchent en une nuit.

Parapluie Soyez paré en cas d'averses soudaines.

Temples Prévoyez des vêtements couvrant les cuisses, les épaules et le ventre.

Mode En dehors des temples, vous pourrez porter ce que vous voudrez. Les jeunes citadins taiwanais sont très ouverts dans le domaine vestimentaire !

Chemise ou robe Si vous comptez vous rendre dans un bar branché ou un

À savoir

Les usagers du métro respectent scrupuleusement l'interdiction de boire et de manger. Mâcher un chewing-gum ou boire une gorgée d'eau pourraient vous valoir des regards contrariés. Les rames sont silencieuses ; vous avez peu de chance d'entendre quelqu'un raconter sa vie.

Files d'attente Les Taiwanais respectent les queues dans les transports et boutiques.

À Taiwan, on se déchausse dans les maisons. Si on vous propose des pantoufles, acceptez ou restez en chaussettes.

restaurant chic, prévoyez une chemise en coton ou une robe.

 LIRE
Gens de Taipei (Bai

Xianyang ; 1971 ; Picquier Poche, 2020).

Ce classique nous plonge dans le Taipei d'après-guerre et livre une galerie de portraits de personnages qui choisirent de suivre Tchang Kai-chek.

Fudafudak, l'endroit qui scintille (Lin Li-chin ;

Ça et Là, 2017). Avec ce formidable roman graphique, l'autrice réalise un documentaire passionnant sur les Amis, l'un des peuples autochtones de Taïwan.

À Taïwan ! (Marco

Liu ; éd. Elytis, coll. Leporello & Cie, 2021). Une immersion graphique sur l'île de Taïwan, ses ruelles et sa vie quotidienne, avec pincesaux et aquarelle.

Le Sniper, le Président et la Triade (Chang Kuo-li ; Folio Policier, 2023).

L'ancien inspecteur Wu mène l'enquête après une tentative d'assassinat contre le président candidat à sa réélection. Un excellent roman noir policier.

En quelques mots

您好 (nín hǎo) est une manière polie de dire "bonjour" quand on s'adresse à des inconnus, à des personnes âgées ou à un supérieur. 你好 (nǐ hǎo), utilisé entre amis ou avec des enfants, est la forme familière plus courante.

早安 (zǎo ān) signifie "bonjour", le matin.

再見 (zài jiàn), littéralement "à la prochaine fois", signifie "au revoir".

是 (shì) est employé pour dire "oui".

不是 (bú shì) veut dire "non".

謝謝 (xiè xie) signifie "merci". Vous l'entendrez très souvent.

不客氣 (bú kèqì) est l'équivalent de "avec plaisir" ou "de rien". La traduction littérale est "ne soyez pas si courtois", mais ne vous y trompez pas : les Taïwanais sont très polis et attendent la même attitude des autres.

Vous entendrez souvent la forme informelle 不會 (bú huì), pour "ce n'est rien".

你會講英文嗎 ? (nǐ huì jiǎng yīngwén má ?) signifie "Parlez-vous anglais ?"

請問... (qǐng wèn...) signifie littéralement "Puis-je vous demander", une manière polie de commencer une question. Par exemple, 請問你會講英文嗎 ? (qǐng wèn nǐ huì jiǎng yīngwén má) signifie "Parlez-vous anglais ?" La formule peut aussi signifier "excusez-moi", par exemple 請問捷運站在哪裏 ? (qǐng wèn jiéyùnzhàn zài nǎ ?) pour "Excusez-moi, où se trouve la station de MRT ?"

對不起 (duì bùqǐ) veut dire "désolé".

我聽不懂 (wǒ tīngbùdǒng) signifie "je ne comprends pas".

多少 ? (duō shǎo ?) signifie "combien ?". On peut l'utiliser à la place de 多少錢 (duō shǎo qián ?), "Combien ça coûte ?".



VOIR



La Cité des douleurs (Hou Hsiao-hsien ; 1989). Un film de Hou Hsiao-hsien tourné à Jiufen.

Une belle journée d'été (Edward Yang ; 1991 ; en photo). Tiré d'une histoire vraie, le chef-d'œuvre de Yang reflète le climat socio-politique de Taipei dans les années 1960 à travers un groupe d'adolescents.

Millennium Mambo (Hou Hsiao-hsien ; 2001). Ce film à l'esthétique soignée raconte la relation tumultueuse entre une hôtesse dans un club de Taipei (jouée par Shu Qi) et son petit ami délinquant et jaloux.

The Great Buddha+ (Huang Hsin-yao ; 2017). Cette comédie sombre porte un éclairage satirique sur les inégalités et absurdités de la société taïwanaise.

Une fille américaine (Fiona Roan Feng-i ; 2021). Un film semi-autobiographique sur une jeune fille qui retourne à Taïwan après avoir vécu aux États-Unis.

 ÉCOUTER

Elephant Gym (大象體操). Excellent groupe de math rock basé à Kaohsiung.

Lin Sheng Xiang (林生祥). Chanteur-compositeur et militant hakka, né dans une famille d'agriculteurs à Meinong, Kaohsiung.

Show Lo (羅志祥). Le "roi de la pop" taïwanais est une super star, également danseur, présentateur, acteur... Sa tournée internationale l'a conduit à Paris en 2023.

ROC Taïwan, la singularité d'une île. Un podcast qui donne la parole à des Français, des Belges et des Taïwanais francophones qui vivent à Taïwan.



YAKISHI AND MADE / SHUTTERSTOCK ©

Ragoût de canard au gingembre

À TABLE !

Particulièrement réputé pour sa cuisine, Taïwan est riche d'un patrimoine culinaire varié, aux multiples styles et influences.

Une tradition riche et diverse, un territoire et un terroir donnant aussi bien sa place à la pêche qu'au café, un amour profond de la cuisine : tout concourt à faire de Taïwan une belle destination culinaire.

L'immigration depuis la Chine, la domination japonaise, les multiples cultures aborigènes : tous ces éléments se mêlent pour créer une tradition culinaire dans laquelle les frontières entre les influences tendent à s'effacer. Ainsi, le riz à la dinde de Chiayi résulte de multiples influences, comme l'introduction de cette volaille par les pilotes de l'armée américaine pour Thanksgiving !

La cuisine taïwanaise est avant tout marquée par le goût pour les produits locaux, qui transparaît dans la baguette à l'ail noir d'un boulanger, la truffe au cacao maison, la soupe de raviolis revisitée par un chef... Cette passion pour les bons ingrédients régionaux

est pour beaucoup dans la reconnaissance des grandes tables du pays.

Les héritages des cuisines régionales chinoises, notamment shanghaienne et cantonaise, sont omniprésents, tandis qu'on trouve à Taïwan la meilleure cuisine japonaise en dehors du Japon !

Végétariens et végétans

Taïwan est l'un des pays d'Asie du Sud-Est les plus ouverts au végétarisme et au véganisme. Un Taïwanais sur treize serait végétarien et de nombreux autres s'abstiennent de consommer de la viande certains jours du mois ou de l'année lunaire pour des raisons religieuses. De plus en plus de jeunes renoncent à la viande par conviction écologique ou par amour des animaux. Les végétariens et les végétans seront rarement en difficulté au restaurant.

Les essentiels

POUTARGUE (ROGUE DE MULET SÉCHÉE)

(烏魚)

Dégustée en tranche et grillée avec un filet d'alcool de riz.

RIZ GLUANT VAPEUR AU CRABE (紅蟳米糕)

Riz gluant sauté au porc et aux champignons, puis cuit à la vapeur avec du crabe farci d'œufs de poisson.

FONDUE DE CANARD AU GINGEMBRE

(薑母鴨)

Ragoût auquel on ajoute pendant le repas les ingrédients traditionnels de la fondue (légumes, tofu).

Les établissements servant le petit-déjeuner proposent généralement des beignets et du lait de soja. La plupart des marchés de nuit comptent plusieurs étals végétariens. Des menus dégustation végétans sont proposés dans les restaurants gastronomiques, sur demande ou non. Les épiceries vendent des boules de riz enveloppées d'algue, des patates douces rôties et des œufs au thé noir.

Toutes les villes comptent des restaurants végétariens locaux. Les grandes métropoles, comme Taipei, Taichung et Kaohsiung, possèdent aussi des établissements indiens et occidentaux, qui servent des açaï bowls, des burgers à l'avocat ou des desserts végétans. En règle générale, on trouve à proximité des temples de quelque importance au moins un restaurant végétarien.

Pour manger végétarien ou végétan sans trop dépenser, tournez-vous vers les restaurants de type buffet que l'on trouve dans toutes les villes. Ce sont de petits établissements (certains servent de la viande, d'autres pas) où l'on fait la queue avec son plateau avant de se servir et de payer au poids. Au moment de régler, on choisit entre le riz et le congee (gruau de riz) comme accompagnement ; la soupe est gratuite. À Taipei, par exemple, la chaîne Nationwide Healthy Vegetarian (全國素食) possède une bonne dizaine d'enseignes.

On reconnaît un restaurant végétarien au mot 素 (végétarien) sur son enseigne. “我吃素” (wǒ chī sù) signifie “je suis végétarien” ; “我不吃蛋奶素” (wǒ bù chī dānnǎi sù), “je ne mange ni œufs ni produits laitiers” ; et “我不吃肉” (wǒ bù chī ròu), “je ne mange pas de viande”. On repère les restaurants bouddhiques au svastika sur leur fronton. Les restaurants de buffets végétariens sont les 素食自助餐.

Cuisine régionale chinoise

Une grande partie de la cuisine taïwanaise puise ses racines au Fujian, région chinoise dont sont originaires la majorité des immigrants arrivés sur l'île aux XVII^e et XVIII^e siècles. Les poissons et fruits de mer

tiennent une place importante dans la cuisine fujianaise ; ils sont cuisinés frais, séchés ou en boulettes de poisson, crevettes ou calmars. Les nouilles sont consommées tendres, alors que les Chinois du Nord, plus nombreux à arriver à Taïwan après la Seconde Guerre mondiale, les mangent généralement plus fermes. La cuisine fujianaise est très présente dans les îles Matsu et l'archipel de Kinmen, à un jet de pierre de cette province chinoise.



BOISSONS TAÏWANAISES

Whisky Kavalan Ce single malt primé se trouve en magasin et dans les bars. Le meilleur endroit pour le goûter est toutefois la distillerie Kavalan, à Yilan (p. 148).

Taihu Brewery Les bières artisanales et les cocktails inventifs de la brasserie Taihu se dégustent dans tous les bars affiliés, comme le Driftwood (p. 94). Les nouvelles recettes Taihu sont régulièrement disponibles dans les magasins de proximité.

Kaoliang (vin de sorgho) Cette boisson produite à Kinmen et dans les îles Matsu est disponible en supermarché. La visite de l'ancien tunnel militaire occupé par la Matsu Distillery (p. 360) est intéressante.

Café taïwanais Visitez les plantations de café le long de la route du café de Dongshan (p. 294), près de Tainan, berceau du café taïwanais.

Oolong taïwanais Goûtez le thé à sa source dans les exploitations de la région de Sun Moon Lake (p. 228).

Kaoliang

POULET AUX TROIS TASSES

(三杯雞)

Poulet à l'huile de sésame, à l'alcool de riz et à la sauce soja, couvert d'une montagne de basilic.

LE BOUDDHA SAUTE PAR-DESSUS LE MUR

(佛跳牆)

Ragoût de fruits de mer, poulet, porc, taro et alcool de riz.

POISSON-LAIT

(煎風目魚肚)

Poisson gras doré à la poêle – une spécialité de Tainan.

SAUTÉ HAKKA

(客家小炒)

Seiche sautée aux poireaux, aux bandes de tofu et au porc émincé.

OMELETTE AUX HUITRES

(蚵仔煎)

Omelette garnie de petites huîtres, accompagnée d'une sauce sucrée et épicée.



Sauté hakka

Les Hakka sont également présents à Taïwan depuis plusieurs siècles. Leur cuisine est riche et nourrissante, ce qui n'est guère étonnant pour un peuple qui historiquement vivait de l'agriculture. La poitrine de porc est cuisinée en ragoût avec du taro ou des légumes marinés. De nombreux restaurants servent du sauté hakka (客家小炒), composé de poitrine de porc, de calmar séché, de tofu séché, de céleri et d'oignons verts.

Après la Seconde Guerre mondiale, des immigrants ont apporté des éléments de leur cuisine régionale, que l'on retrouve surtout à Taipei. Les Shanghaiens ont introduit les raviolis vapeur au porc (小籠包), les galettes aux oignons verts (蔥油餅) et le poulet ivre (醉雞) ; les Sichuanais, le poivre-fleur très piquant (花椒) et d'autres épices ; les Chinois du Nord, le canard laqué (烤鴨), la fondue de chou mariné et poitrine de porc (酸菜白肉鍋) et les pains à la vapeur (饅頭). Ces saveurs se sont ensuite mêlées aux pratiques et ingrédients locaux, jusqu'à devenir partie intégrante du répertoire culinaire taïwanais. On raconte que les nouilles de bœuf (牛肉麵), omniprésentes à Taipei, ont été inventées par la famille d'un soldat du Sichuan qui vivait dans le comté de Kaohsiung et aurait tenté de retrouver les saveurs de sa région d'origine avec de la pâte de haricots pimentée locale, du corned beef américain et des nouilles.

Il y a bien sûr aussi la cuisine cantonnaise, dont l'influence est renforcée par la proximité de Hong Kong. De nombreux restaurants proposent des dim sums (飲茶).

Cuisine taïwanaise aborigène

Les aborigènes de Taïwan peuplaient l'île depuis des millénaires lorsque les premiers

marins han débarquèrent. Leurs plats, issus de la chasse, de la cueillette et de la pêche, privilégient le gibier, les légumes des montagnes et les produits de la mer. Des ingrédients moins ordinaires entrent également dans leur alimentation, comme les larves de frelon, certains rongeurs des montagnes et l'écureuil volant.

Le sanglier (山豬肉) est commun dans la cuisine aborigène ; il se consomme grillé avec des oignons et des légumes sauvages ou sous forme de saucisses. Dans les zones où les populations aborigènes restent importantes, on vend du sanglier grillé et des saucisses au bord de la route. Autre spécialité : le riz gluant fourré dans une tige de bambou (竹筒飯) grillée, avec ou sans viande ; c'est une spécialité des Atayal et des Tsou. Ces derniers consomment des fougères nid d'oiseau, des tamarillos et du vin de millet.

À Sandimen, le millet est à la base de l'alimentation des Rukai. On peut goûter les *cinavu* (奇拿富), des raviolis au taro et à la viande enveloppés dans une feuille, et le sanglier grillé à la papaye (木瓜拌山豬肉) dans de nombreux villages rukai. Les Baiyi de Cingjing, qui vivent dans l'ouest de l'île et sont originaires du Yunnan, en Chine, intègrent dans leurs plats de champignons et de viande des herbes comme la menthe, des piments et du poivre-fleur piquant. Sur la côte est, les Amis font bouillir et blanchir les fruits de mer, qu'ils servent accompagnés d'une préparation dans laquelle les tremper. Ils consomment également du porc et des abats, cuits à la vapeur ou crus selon les communautés. Le régime des Tao de Lanyu est centré sur le poisson volant, les algues, les ignames et le taro.



Séchage du poisson

Spécialités locales

Plats salés

Raviolis au bouillon (小籠包). Raviolis au porc cuits dans des étuves, gorgés de bouillon.

Nouilles de riz au potiron (金瓜米粉). Spécialité de Penghu à base de nouilles de riz sautées au potiron, porc et crevettes séchées.

Petit pain au poivre noir (胡椒餅). Petit pain farci au porc poivré et au poireau.

Nouilles danzai (擔仔麵). Nouilles au porc dans un bouillon de crevettes.

Galettes aux petits oignons (蔥抓餅). Galettes feuilletées aux oignons verts accompagnées de garnitures variées.

Riz au porc braisé (滷肉飯 ; appelé 肉燥飯 dans le Sud). Le petit plat réconfortant taïwanais !

Sandwich au porc cuit à la vapeur (割包/掛包). Poitrine de porc braisée dans une brioche vapeur, avec légumes marinés et cacahuètes sucrées concassées.

Nouilles au bœuf (牛肉麵). Nouilles al dente et bœuf braisé : plat emblématique de Taipei.



Gelée d'herbe

Plaisirs sucrés

Gelée de graines de figues (愛玉). La gelée d'àiyù est souvent consommée avec du jus de citron.

Gelée d'herbe (仙草凍). Cette gelée fabriquée à partir d'une plante similaire à la menthe est mélangée à des légumineuses sucrées, des boulettes de taro ou d'autres douceurs, dans de délicieux desserts et boissons.

Soupe sucrée aux cacahuètes (花生湯). Soupe de cacahuètes à la consistance crémeuse.

Bubble tea (珍珠奶茶). Thé sucré au lait et aux perles de tapioca.



TABLES D'EXCEPTION

Tsai Chi Ya (菜市場 ; p. 223). Spécialités véganes à l'occidentale joliment exécutées par un chef de talent, dans le cadre discret d'un restaurant de Taichung.

Marché de Yongle (永樂市場 ; p. 289). Marchands ambulants et petites échoppes s'animent lors de ce marché matinal à Tainan.

Cauliflower Old Memory (花菜干人文懷舊餐館 ; p. 338). Excellentes spécialités de Penghu dans un cadre au charme anachronique, à Magong.

Marché au poissons de Huaqiao (華僑魚市場 ; p. 311). Savourez crevettes fraîches et excellents sashimis dans ce marché rudimentaire de Donggang.

RAW (p. 112). Table étoilée de Taipei où le chef apporte une touche taïwanaise à la cuisine française.

UNE ANNÉE DANS L'ASSIETTE



PRINTEMPS

Les eaux chaudes du courant de Kuroshio amènent au large de la côte orientale de Taïwan les dorades coryphènes et les poissons volants en migration. Les pousses de bambou apparaissent sur les cartes des restaurants.



ÉTÉ

Profitez des fruits taïwanais : mangue, pastèque, fruit de la passion, litchi, pêche et avocat, sans oublier les sorbets aux fruits frais. C'est aussi la meilleure saison pour le calmar grillé. Terminez le repas par de la courge cireuse et un jus d'herbe d'orge.



AUTOMNE

C'est la saison du pamplemousse, du kaki, du fruit du dragon, de la carambole et de la poire. Le potiron et le taro font leur apparition dans les desserts et les ragoûts. C'est aussi la période où les crabes sont les plus gros.



HIVER

Les pâtisseries mettent la fraise à l'honneur. Les marchands vendent des tangerines et des dattes. Le poulet à l'huile de sésame (麻油雞), le mouton et la racine d'angélique (當歸) sont des classiques de l'hiver. On prépare la poutargue pour le Nouvel An lunaire.